



Перелік частих запитань та відповідей

Тимчасовий захист та права, що надаються на підставі тимчасового захисту

Тема	ТИМЧАСОВИЙ ЗАХИСТ	
Підтема	1) Режим тимчасового захисту	
1.1 Що таке тимчасовий захист?		
Відповідь	Додаткова інформація	
Тимчасовий захист — це механізм реагування на надзвичайні ситуації , який забезпечує негайний захист тим, хто його потребує.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none"> ▪ ... 	
1.2 Чи можу я отримати тимчасовий захист?		
Відповідь		
<p>В Іспанії тимчасовий захист поширюється на:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Громадян України та членів їхніх сімей, які проживали в Україні до 24 лютого 2022 року. 2. Громадян України, які проживали або нелегально перебували в Іспанії до 24 лютого 2022 року, і які не можуть повернутися в Україну. 3. Громадян третіх країн або осіб без громадянства, які: <ul style="list-style-type: none"> • перебували під міжнародним або еквівалентним національним захистом в Україні до 24 лютого 2022 року та членів їх сімей; • законно проживали в Україні з дійсною посвідкою на проживання і не можуть безпечно і на постійне місце проживання повернутися у свою країну або регіон. 		
1.3 Чи застосовується це однаково в інших країнах ЄС?		
Відповідь	Додаткова інформація	
Директива 2001/55/ЄС встановлює рамки захисту, які повинні гарантувати всі держави-члени. Іспанська держава погодилася поширити сферу застосування Директиви не лише на осіб інших національностей або осіб без громадянства, які легально проживали в Україні до 24 лютого, а й на громадян України в Іспанії.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none"> ▪ Temporary protection (europa.eu) 	
1.4 Чи можуть відмовити у наданні тимчасового захисту?		
Відповідь	Додаткова інформація	
Так, якщо заявник вчинив злочин, який вважається тяжким, йому/їй може бути відмовлено в наданні тимчасового захисту.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none"> ▪ ... 	
1.5 Чи можна оскаржити відмову в наданні тимчасового захисту?		
Відповідь	Додаткова інформація	
	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none"> ▪ ... 	

Так, відмова у наданні тимчасового захисту може бути оскаржена шляхом подання заяви про її перегляд та звернення до адміністративного суду.

1.6 Де я можу подати заяву для отримання тимчасового захисту?

Відповідь

Ви можете особисто зареєструватися в Національній поліції в Центрах Прийому, Обслуговування та Подальшого Перенаправлення (CREADE) в Мадриді (Pozuelo de Alarcón) і Малазі. Записатися на прийом можна за номером +34 666800194 (Мадрид) і +34 628216478 (Малага). Також можна подати заяву для отримання тимчасового захисту в будь-якому із зазначених відділень поліції: <https://ucraniaurgente.inclusion.gob.es/web/ucrania-urgente/listado-de-comisarias>.

1.7 Як я можу подати заяву?

Відповідь

Додаткова інформація

Треба надати документи, що підтверджують ваше громадянство (паспорт, посвідчення особи тощо) або ваш правовий статус в Україні, або ваші родинні зв'язки.

Посилання для публікацій

- ...

1.8 Як відбувається процедура?

Відповідь

Після подачі документів на тимчасовий захист ви отримаєте відповідну квитанцію, де будуть ваші основні дані, ідентифікаційний номер іноземця (Número de Identificación de Extranjero - NIE), фотографія та відбитки пальців. Цей документ дозволяє вам легально перебувати в Іспанії та отримувати відповідні послуги з прийому біженців.

Після того, як заява буде розглянута, протягом 24/48 годин можна буде завантажити рішення про надання тимчасового захисту з вебсайту Міністерства внутрішніх справ

https://servicio.mir.es/nfrontal/asi_desc_res.html.

Цей документ буде містити дозвіл на проживання в Іспанії, а також дозвіл на роботу (останній для осіб віком від 16 років).

Після отримання рішення про надання тимчасового захисту ви можете подати заяву на отримання посвідчення особи іноземця (Tarjeta de Identidad de Extranjero, TIE). Цей документ вас ідентифікує та підтверджує ваше право на перебування на території Іспанії.

1.9 Якщо я є заявником на тимчасовий захист, чи можу я подати заяву на міжнародний захист?

Відповідь

Додаткова інформація

Так, але ви не зможете користуватися перевагами, які надають заяви на отримання міжнародного та тимчасового захистів одночасно.

Посилання для публікацій

- [Asilo y Refugio. Sitio web de la Policía Nacional España \(policia.es\)](http://www.policia.es)

1.10 Чи можу я подати заяву для отримання тимчасового захисту в іншій країні?

Відповідь

Додаткова інформація

Так, ви можете подати заяву для отримання тимчасового захисту в одній з наступних країн: Австрія, Бельгія, Болгарія, Чехія, Хорватія, Кіпр, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина,

Посилання для публікацій

- ...

Греція, Угорщина, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція.

Щоб користуватися правами, які надає тимчасовий захист, ви повинні зареєструватися і подати заяву для отримання тимчасового захисту в одній з цих країн.

Підтема	2) Термін дії тимчасового захисту
2.1 Скільки триває тимчасовий захист?	
Відповідь	Додаткова інформація
Спочатку тимчасовий захист надали на один рік, а потім продовжили до 4 березня 2024 року. 19 жовтня 2023 року Рада ЄС ухвалила рішення про продовження тимчасового захисту до 4 березня 2025 року.	Посилання для публікацій ...
2.2 Що мені потрібно зробити, щоб продовжити тимчасовий захист?	
Відповідь	Додаткова інформація
Нічого. Продовження відбувається автоматично, якщо це можливо. Однак, якщо термін дії вашого посвідчення особи іноземця (ТІЕ) закінчується, ви повинні записатися на прийом для його продовження.	Посилання для публікацій ▪ ...
2.3 Що може статися, коли тимчасовий захист закінчиться?	
Відповідь	Додаткова інформація
Після закінчення терміну дії тимчасового захисту, якщо особа не має наміру повертатися в Україну та бажає продовжити проживання в Іспанії, вона може подати заяву для отримання іншої форми захисту або дозволу на проживання відповідно до іспанських імміграційних правил.	Посилання для публікацій ▪ ...

Підтема	3) Посвідчення особи іноземця (ТІЕ)
3.1 Що таке посвідчення особи іноземця і для чого воно потрібне?	
Відповідь	Додаткова інформація
Посвідчення особи іноземця (ТІЕ) є ексклюзивним та особистим документом, який ідентифікує особу та підтверджує право на перебування на території Іспанії. Згідно з інформацією, опублікованою Управлінням у справах притулку та захисту біженців, особа, яка отримала тимчасовий захист,	Посилання для публікацій ▪ ...

повинна звернутися до провінційних та місцевих відділень Національної поліції для оформлення посвідчення особи іноземця.

3.2 Як я можу подати заяву для отримання посвідчення особи іноземця?

Відповідь	Додаткова інформація
Запис на подачу заяви для отримання посвідчення особи іноземця повинен бути здійснений онлайн. Інструкцію українською мовою про те, як подати заяву, можна знайти тут: https://www.policia.es/miscelanea/destacados/ucrania/guia_solicitud_tie_ucraniano.pdf	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ https://icp.administracionelectronic.a.gob.es/icplusplus/index.html

3.3 Чи обов'язково подавати заяву для отримання посвідчення особи іноземця (TIE)?

Відповідь	Додаткова інформація
Отримання картки TIE є не тільки правом, але й обов'язком для іноземців, які отримали дозвіл на перебування в Іспанії на термін більше ніж 6 місяців. Для особистого звернення за цим документом надається максимум один місяць, рахуючи з моменту отримання тимчасового захисту. Однак, посвідчення особи іноземця, термін дії яких закінчився 04/03/2024, автоматично продовжений до 04/03/2025, тому не потрібно буде отримувати нові картки, аби виконати вище згадане зобов'язання.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Ministerio del Interior Tarjeta de identidad de extranjero▪ BOE-A-2024-3767 Orden INT/169/2024, de 26 de febrero, por la que se prorroga la validez de las tarjetas de identidad de extranjero expedidas a las personas afectadas por el conflicto en Ucrania beneficiarias de protección temporal.

Підтема

4) Відмова від тимчасового захисту

4.1 Якщо я хочу подати заяву на тимчасовий захист в іншій країні ЄС, чи повинен я спочатку відмовитися від тимчасового захисту в Іспанії?

Відповідь	Додаткова інформація
Ви можете подати заяву на тимчасовий захист в іншій країні, але правами на проживання, доступом до медичної системи, освіти і т.д. не можна користуватися в більш ніж одній країні одночасно. Важливо, щоб ви відмовилися від тимчасового захисту в Іспанії, перш ніж подавати заяву на тимчасовий захист в іншій країні, тому що влада іншої країни може попросити у вас документ про відмову, аби зареєструвати вас на новому місці.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ ...

4.2 Яка процедура відмови від тимчасового захисту в Іспанії?

Відповідь	Додаткова інформація
Необхідно заповнити та підписати документ про відмову, який потрібно надіслати до Управління у	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ https://administracion.gob.es/

справах притулку та захисту біженців (C. de Pradillo, 40, 28002 Madrid, Spain), через відділення реєстру --> [Buscador de oficinas - Atencion Ciudadana - Inicio \(administracion.gob.es\)](http://Buscador.de_oficinas_-_Atencion_Ciudadana_-_Inicio_(administracion.gob.es).). Як альтернатива, можна звернутися до відділення поліції за місцем проживання, щоб дізнатися, чи можуть вони відправити заяву про відмову до Управління у справах притулку та захисту біженців (OAR). Щоб отримати цей документ, ви можете звернутися до місцевого відділення поліції --> <https://ucrانياurgente.inclusion.gob.es/web/ucrانياurgente/listado-de-comisarias>. Крім того, в деяких центрах CREADE процедура відмови від тимчасового захисту здійснюється особисто у відділенні поліції.

ob.es/pagFront/atencionCiudadana/oficinas/encuentraOficina.htm

4.3 Через який час після офіційного оформлення відмови від захисту в Іспанії я можу поїхати в іншу країну ЄС та подати там заяву для отримання тимчасового захисту, і/або як я можу довести органам влади країни призначення, що відмова від захисту набула чинності?

Відповідь	Додаткова інформація
Наразі не передбачається, що Управління у справах притулку та захисту біженців (OAR) відповідатиме на отримані повідомлення про відмову від тимчасового захисту. Тому особа, яка офіційно оформила відмову, може виїхати до країни призначення, не чекаючи відповіді від іспанської влади. Для того, щоб довести владі країни призначення, що ви відмовились від тимчасового захисту, необхідно надати документ, що підтверджує оформлення відмови, отриманий у відділенні реєстру або поліції.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">...

Підтема

5) Можливість подорожувати до інших країн ЄС та України

5.1 Чи можу я подорожувати до інших країн-членів ЄС, якщо я маю статус тимчасового захисту в Іспанії?

Відповідь	Додаткова інформація
Після того, як ви отримали статус тимчасового захисту та посвідку на проживання в Іспанії, ви маєте право вільно пересуватися іншими країнами ЄС протягом 90 днів в період 180 днів, якщо ви відповідаєте вимогам для подорожей. Пам'ятайте, що Іспанія є частиною Шенгенської зони (територія без внутрішнього прикордонного контролю). Дозвіл на проживання, виданий національними органами влади особам зі статусом тимчасового захисту в Іспанії, не є проїзним документом і не замінює паспорт.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">ec.europa.eu

5.2 Якщо я хочу поїхати в Україну і повернутися в Іспанію, що може статися, якщо у мене немає посвідчення особи іноземця?

Відповідь	Додаткова інформація
Якщо ви не маєте посвідчення особи іноземця і хочете поїхати в Україну, рекомендується звернутися до Управління у справах іноземців або до відділення поліції за місцем проживання, де вас проінформують про можливість/необхідність подати заяву для отримання дозволу на повернення або про іншу процедуру. З іншого боку, можна зробити офіційний переклад рішення про отримання тимчасового захисту (що передбачає отримання дозволу на проживання) англійською мовою. Якщо ви плануєте проїхати транзитом через інші країни, рекомендовано проконсультуватися з посольством/консульством цієї країни перед поїздкою.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">...

Підтема**6) Права, що надаються на підставі тимчасового захисту****6.1 Які права надає тимчасовий захист?**

Відповідь	Додаткова інформація
Особи, які перебувають під тимчасовим захистом, мають право на: Свободу пересування та проживання в Іспанії; Доступ до інформації щодо тимчасового захисту; Проїзний документ (для тих осіб зі статусом тимчасового захисту, які не мають дійсного паспорта або проїзного документа і потребують виїзду за кордон); Дозвіл на проживання та роботу; Соціальну допомогу (коли особи зі статусом тимчасового захисту не мають достатніх ресурсів); Медичну допомогу; Відповідне житло; Доступ до освіти для дітей віком до 18 років; Воз'єднання сім'ї (на прохання заявника тимчасовий захист надається членам його/її сім'ї за умови, що сім'я вже існувала в країні походження і була роз'єднана через збройний конфлікт в Україні).	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">...

Тема**ПРАВА, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ НА ПІДСТАВІ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ: ОСВІТА****Підтема****1) Шкільна освіта****1.1 Чи є навчання в школі обов'язковим? Чи навчання є платним? Куди необхідно звертатися, аби записати дитину до школи?**

Відповідь	Додаткова інформація
-----------	----------------------

Неповнолітні діти мають доступ до шкільної освіти на тому освітньому етапі, який їм належить: Дошкільна освіта, Початкова освіта або Повна загальна середня освіта. У разі необхідності також доступні місця в спеціалізованих закладах освіти.

Посилання для публікацій

- [Artículo 3.3 de Ley orgánica de Educación 2/2006](#)

Освіта в Іспанії є обов'язковою і безкоштовною з 6 до 16 років. Батьки зобов'язані забезпечити відвідування дитиною школи. Для того, щоб записати дітей шкільного віку до школи, необхідно звернутися до органів міської влади або до самої школи, де вас ознайомлять з процесом оформлення дитини до школи.

1.2 Чи передбачена якась допомога для оплати шкільних витрат і як мені її отримати?

Відповідь

Так, кожна міська рада встановлює різні допомоги, зокрема, на шкільні матеріали, їдальню та транспорт, які можна оформити.

Заяву на отримання допомоги потрібно подавати до мерії міста, де ви зареєстровані.

Учням з особливими потребами також надається допомога для забезпечення навчання в спеціальних освітніх центрах.

Додаткова інформація

Посилання для публікацій

- ...

Підтема

2) Навчання в університеті та визнання дипломів про вищу освіту

2.1 Чи можу я підтвердити/омологувати свою академічну кваліфікацію, щоб розпочати пошук роботи?

Відповідь

Міністерство університетів створило електронну адресу titulos.protecciontemporalucrania@universidades.gob.es для розгляду всіх отриманих заяв в автоматичному режимі. Скористатися цим прискореним процесом зможуть, зокрема, громадяни, які проживали в Україні до 24 лютого 2022 року, ті, хто проживали в Іспанії до цієї дати і не можуть повернутися в Україну через війну, або ті, хто перебували в Іспанії незаконно до 24 лютого і також не можуть повернутися додому.

Додаткова інформація

Посилання для публікацій

- [Education and work information for Ukrainians and EU countries | ETF \(europa.eu\)](#)
- <https://www.inclusion.gob.es/web/ucrania-a-urgente/w/convalidar-estudios-ucrania>
- <https://www.educacionyfp.gob.es/mc/cor-validacion-homologacion/convalidacion-no-universitaria/homologar-convalidar.html>
- <https://www.educacionyfp.gob.es/gl/servicios-al-ciudadano/catalogo/general/05/051270/ficha/051270.html>

2.1.1 Як розпочати омологацію або підтвердження?

Для того, щоб розпочати процедуру омологації або підтвердження, необхідно подати заяву та документ [declaración responsable](#) в одному із [відділень реєстру](#).

Це дозволяє їм зареєструвати особову справу і, як правило, отримати форму умовного зарахування, яка дозволяє їм вступати до іспанських освітніх закладів і продовжувати навчання без затримок. Після того, як ви отримаєте документи про освіту з України, вам потрібно буде їх пред'явити.

Через неспроможність України виконати зобов'язання згідно з Гаазькою Конвенцією, [українські документи про освіту](#) мають бути легалізовані лише Посольством України в Мадриді та Міністерством закордонних справ, Європейського Союзу та співробітництва. Отримання ступеня, на який вони зараховані, залежить від визнання документів після їх подачі.

[Сплата збору](#) є обов'язковою для прийняття рішення щодо даної справи.

Окрім Центрального управління, три автономні громади створили онлайн-платформи для надання інформації про процес омологації на їхніх територіях.

- Вчитися в [Catalunya](#)
- Регіональне Управління Культури, Освіти та Університету [Galicia](#)
- Відділ освіти [Gobierno Vasco](#).

2.2 У своїй країні я проходив практику в університеті, чи можу я продовжити її в Іспанії?

Відповідь	Додаткова інформація
Для участі в програмі стажування необхідно підписати угоду для проходження практики або трудовий договір на стажування. Програма призначена для студентів, які здобули диплом про вищу освіту протягом двох років, що передують даті подачі заявки, або продовжують навчання, щоб отримати диплом про вищу освіту.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Autorización de residencia para prácticas (HI 107) - Migraciones - Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones (inclusion.gob.es)

2.3 Чи маю я доступ до університетської/професійно-технічної освіти? Що мені потрібно зробити, щоб вступити до університету?

Відповідь	Додаткова інформація
Щоб вступити до університету, необхідно: <ul style="list-style-type: none">• Омологувати атестат про навчання в середній школі до іспанського рівня Bachiller в Міністерстві освіти та	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Al llegar de Ucrania a España - Atención educativa a desplazados ucranianos Ministeriode Educación y Formación

- професійної підготовки.
- Пройти Тест спеціальних компетенцій (PCE), який проводить UNED, і за результатами якого буде видана акредитація.

[Profesional \(educacionyfp.gob.es\)](http://educacionyfp.gob.es)

2.4 Які документи про освіту можна омологувати/підтвердити? Де я можу це зробити?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>Дипломи або інші освітні кваліфікації, які були повністю завершені та офіційно визнані в Україні.</p> <p>Дипломи про освіту, отримані в інших країнах, повинні відповідати наступним вимогам:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Повинні бути офіційно визнані в системі освіти країни, до якої вони відносяться.2. Освіта в інших країнах повинна бути повністю завершена.3. Повинні бути завершені всі без винятку навчальні курси.4. Повинна бути достатня еквівалентність з відповідною освітою або ступенем Іспанії, як щодо академічного рівня, так і щодо тривалості та змісту.5. Якщо навчання проводилося в іноземному центрі в Іспанії, крім дотримання правил омологації, цей центр повинен мати дозвіл на викладання цих освітніх програм.6. Студенти освітньої системи Іспанії, які подають заяву на омологацію свого диплома про повну загальну середню освіту або бакалаврату, або на підтвердження навчання на бакалавраті, повинні пройти відповідні та повні курси, які їм необхідні для завершення обов'язкової середньої освіти в Іспанії.	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ ucrania.pdf (educacionyfp.gob.es)

2.5 До яких іспанських ступенів може бути прирівняне моє іноземне навчання?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>Для того, щоб продовжити навчання на дошкільному, початковому та середньому рівнях, не потрібно здійснювати жодних дій з підтвердження чи омологації. Навчання розпочинається негайно.</p> <p>Необхідно лише підтвердити навчання, отримане після закінчення 4-го року обов'язкової середньої освіти ESO, що є еквівалентом 10-го класу в Україні.</p>	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ SOLICITUD DE HOMOLOGACIÓN O CONVALIDACIÓN DE TÍTULOS O ESTUDIOS EXTRANJEROS NO UNIVERSITARIOS (educacionyfp.gob.es)▪ https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:472a3d23-1380-46a0-9ec3-62a81da56529/cumplimentar-solicitud.pdf▪ Homologación y convalidación de títulos y

Після отримання обов'язкової середньої освіти ESO видається відповідний атестат, який є безкоштовним і дозволяє: доступ до Bachillerato, що є обов'язковою освітою з 16 років, складається з двох курсів і є обов'язковою підготовкою до вступу в університет.

Доступ до навчальних курсів професійно-технічної освіти, яка є добровільною та професійною, що складається з двох повних курсів, спрямованих на розвиток технічних компетенцій, необхідних для опанування професії.

На сайті Міністерства освіти і професійного навчання є вся інформація про підтвердження та омологацію дипломів інших навчальних закладів.

[estudios extranjeros no universitarios \(Acceso\) | Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes \(educacionyfp.gob.es\)](#)

2.6 ¿ Як розпочати омологацію або підтвердження? Які документи мені потрібні для підтвердження мого навчання?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>Для того, щоб розпочати процедуру омологації або підтвердження, необхідно зробити наступне:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Подати заяву в органи державної реєстрації.2. Надати документи про освіту.3. Сплата збору 079 на суму, що відповідає вашій заявці (омологація до атестата про повну загальну середню освіту є безкоштовною). <p>Необхідні документи:</p> <p>В усіх справах:</p> <ul style="list-style-type: none">• (Автентична/завірена) копія офіційного диплома про освіту, яка засвідчує повне проходження відповідного курсу навчання та складання іспитів.• Копія (автентична/завірена) офіційної довідки про акредитацію пройдених курсів, предметів, що вивчалися, отриманих оцінок та навчальних років, протягом яких вони були пройдені. <p>Для омологації до рівня іспанської освіти Graduado або Graduada en ESO: останні 4 роки середньої освіти.</p> <ul style="list-style-type: none">• Для омологації до рівня Título de Bachiller: останні 3 роки навчання.• Для підтвердження для 1-го року навчання в Bachillerato: останні 3 роки.	<p>Посилання для публікації</p> <ul style="list-style-type: none">▪ SOLICITUD DE HOMOLOGACIÓN O CONVALIDACIÓN DE TÍTULOS O ESTUDIOS EXTRANJEROS NO UNIVERSITARIOS (educacionyfp.gob.es)▪ Bienvenido a la Web del Ministerio de Educación y Formación Profesional Ministerio de Educación y Formación Profesional (educacionyfp.gob.es)▪ https://www.educacionyfp.gob.es/gl/dam/jcr:7862606d-5908-4d9e-b147-ec65ac682deb/ayuda-solicitud-hom.pdf▪ Triptico Homologación.indd (educacionyfp.gob.es)▪ Homologación y convalidación de títulos y estudios extranjeros no universitarios (Acceso) Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes (educacionyfp.gob.es)

2.6.1 Чи необхідно перекладати документи?

Якщо документи подаються не іспанською мовою, вони повинні супроводжуватися офіційним перекладом на іспанську мову. Офіційний переклад може бути зроблений:

- Присяжним перекладачем, належним чином уповноваженим або зареєстрованим в Іспанії.
- У будь-якому дипломатичному або консульському представництві Іспанії за кордоном.
- Дипломатичним або консульським представництвом в Іспанії країни, громадянином якої є заявник, або, у певних випадках, країни походження документа.
- Виконаний офіційним перекладачем за кордоном і належним чином легалізований підписом офіційного перекладача.

Підтема	3) Курси іспанської мови
3.1 Як вивчати іспанську мову?	
Відповідь	Додаткова інформація

Офіційна Школа Мов (Escuela Oficial de Idiomas, EOI) пропонує курси іспанської мови для іноземців по всій Іспанії. Крім того, інші організації та мовні школи пропонують безкоштовні мовні курси, для цього зверніться до місцевих органів влади, де ви проживаєте.

Посилання для публікації

- [Información adicional](#)
- <https://www.educacionyfp.gob.es/mc/redele/estudiar-espa-ol-como-lengua-extranjera-en-espa-a.html>
- [Centros \(educacion.gob.es\)](http://Centros.educacion.gob.es)

Тема	ПРАВА, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ НА ПІДСТАВІ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ: МЕДИЦИНА
Підтема	1) Медична картка
1.1 Що таке медична картка?	
Відповідь	Додаткова інформація
Медична картка — це документ, який визначає вас як користувача державної системи охорони здоров'я в автономній області за місцем проживання та на всій території Іспанії. Щоб мати можливість звертатися за медичною допомогою, необхідна медична картка.	<h4>Посилання для публікацій</h4> <ul style="list-style-type: none">▪ ...
1.2 Як оформити медичну картку?	

Відповідь	Додаткова інформація
<p>Медичну картку можна оформити в лікарнях (Centros de Salud). Документи, необхідні для отримання медичної картки:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Паспорт або документ, що посвідчує вашу особу.2. Довідка про реєстрацію місця проживання (зазвичай є обов'язковою).3. Документ про належність до системи соціального забезпечення, який можна отримати в будь-якому відділенні соціального забезпечення. Щоб дізнатися, який офіс знаходиться найближче до вашого місця проживання, зателефонуйте за номером 901 50 20 20 50. <p>Після виготовлення медичної картки вам її надішлють поштою на адресу проживання. До того часу ви можете користуватися квитанцією або бланком, які вам видадуть при подачі заяви. І картка, і бланк мають наліпку з ім'ям лікаря та номером телефону лікарні.</p>	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Tarjeta sanitaria por Comunidad Autónoma - Otros documentos - Ciudadanía y derechos - Trámites - Inicio (administracion.gob.es)

1.3 Навіщо потрібна медична картка?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>В основному медична картка використовується, якщо ви хочете:</p> <ul style="list-style-type: none">- Отримати будь-яку медичну послугу або пільгу в сфері охорони здоров'я;- Закріпити за собою сімейного лікаря;- Проконсультуватися з лікарем;- Потрапити до лікарні;- Отримати доступ до історії хвороби пацієнта в певних випадках;- Отримати ліки за рецептом від лікаря та мати можливість купувати їх в аптеці. <p>Всі особи, які мають право на державне медичне обслуговування в Іспанії, повинні мати медичну картку автономного співтовариства, в якому вони проживають. Однак, якщо у вас немає медичної картки, ви можете отримати допомогу у відділенні невідкладної допомоги (Urgencias) у випадку надзвичайної ситуації.</p>	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ ...

1.4 Моя медична картка дійсна на всій території Іспанії?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>Медична карта дійсна тільки в тій автономній області, де ви проживаєте. Хоча в екстрених випадках вам нададуть медичну допомогу, навіть якщо ви перебуваєте за</p>	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ ...

межами своєї області. За межами Іспанії ця картка не є дійсною.

Підтема	2) Попередній запис до лікаря
2.1 Як записатися до лікаря?	
Відповідь	Додаткова інформація
У разі проблем зі здоров'ям, ви можете записатися на прийом до лікаря у медичному центрі за місцем проживання. Аби здійснити запис, ви повинні мати при собі медичну картку, на якій вказані ідентифікаційні дані для входу в систему. Після входу в систему виберіть день і час візиту до лікаря.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ enlace

Тема	ПРАВА, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ НА ПІДСТАВІ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ: ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ
Підтема	1) Відкрити власну справу
1.1 У мене є власний бізнес, і я хочу продовжити працювати як підприємець. Що мені робити і куди звертатися?	
Відповідь	Información relacionada
Щоб працювати як самозайнята особа чи підприємець, тобто мати власний бізнес, необхідно (важливо отримати інформацію у відповідних управліннях, щоб знати обов'язкові формальні кроки):	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Ser autónomo - Trámites - Inicio (administracion.gob.es)▪ Páginas - Inicio (ipyme.org)▪ ¿Quién me puede asesorar? (ipyme.org)▪ Buscador de Puntos de Atención al Emprendimiento (PAE) (paeelectronico.es)
<ul style="list-style-type: none">• Зареєструватися в реєстрі підприємців Державної податкової адміністрації (Agencia Estatal de Administración Tributaria, AEAT). Agencia Tributaria: Buscador de oficinas• Зареєструватися у місцевому відділенні соціального забезпечення та отримати номер соціального страхування Seguridad Social: Oficinas de la Seguridad Social (seg-social.es)• Зареєструватися в системі соціального забезпечення у	

місцевому відділенні соціального забезпечення.

Важливо також мати на увазі, що з 01.10.2018 будь-який самозайнятий працівник зобов'язаний спілкуватися з адміністрацією за допомогою електронних засобів, для чого необхідно отримати цифровий сертифікат ([IDELECTRONICA-44-2 \(seg-social.es\)](https://idelectronica-44-2.seg-social.es)) або інший засіб електронної ідентифікації.

1.2 Чи можу я працювати на декількох роботах одночасно?

Відповідь

Додаткова інформація

Так, ви можете мати декілька робіт одночасно.

Посилання для публікацій

Якщо ви працюєте на декількох оплачуваних роботах як найманий працівник, то це називається праця за сумісництвом. Якщо ви маєте одну роботу за наймом, а іншу як фізична особа-підприємець, де ви є власником бізнесу, то це називається множинна зайнятість.

- [Seguridad Social: Oficinas de la Seguridad Social \(seg-social.es\)](https://seg-social.es)

У будь-якому разі краще звернутися до відділення соціального забезпечення і проконсультуватися стосовно внесків за обома видами зайнятості, щоб ви повністю усвідомлювали свої зобов'язання та мали всю необхідну інформацію.

[Ciudadanos \(seg-social.gob.es\)](https://ciudadanos.seg-social.gob.es)

Підтема

2) Робочий контракт

2.1 Мене можуть найняти на роботу на постійній основі чи я маю право працювати лише за тимчасовим контрактом?

Відповідь

Додаткова інформація

Якщо вам нададуть тимчасовий захист, ви також отримаєте право працювати (починаючи з 16 років) як особа-підприємець та як найманий працівник за будь-яким видом робочого контракту.

Посилання для публікацій

- <https://www.sepe.es/HomeSepe/contacto/atencion-telefonica.html>

Додаткову інформацію можна отримати в Державній службі зайнятості (SEPE): [Atención telefónica | Servicio Público de Empleo Estatal \(sepe.es\)](https://atencion-telefonica.servicio-publico-de-empleo-estatal.sepe.es)

2.2 Куди звертатися, якщо я не зможу знайти роботу?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>Державна служба зайнятості (SEPE) надає загальну інформацію про ринок праці та заходи з професійного навчання для працевлаштування. Але насамперед треба звертатися до регіональних відділень служби зайнятості (Servicios Públicos de Empleo Autonómicos).</p> <p>Там вас поставлять на облік, допоможуть з пошуком роботи, а також проінформують про курси професійної підготовки та підприємницьку діяльність, якщо ви хочете відкрити власну справу або компанію. Наразі в центрах для тимчасово переміщених осіб CREADE є інформаційні пункти стосовно працевлаштування.</p>	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ https://www.empleate.gob.es/empleo/#/

Тема

ПРАВА, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ НА ПІДСТАВІ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ: ПРИТУЛОК

Підтема

1) Доступ до системи притулку

1.1 Як можна вступити до системи притулку?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>Особи, які отримали тимчасовий захист та члени їх родини, можуть вступити до системи притулку, якщо в них не вистачає фінансових ресурсів, аби самостійно себе забезпечувати. Допомога покриває такі базові потреби, як проживання, харчування та транспорт. Неурядові організації, що входять до Державної мережі притулків, працюють цілодобово по всій країні, щоб негайно надавати будь-яку інформацію переміщеним особам з України. Ситуацію кожної людини або сім'ї розглядають окремо і після співбесіди надають місце в пункті тимчасового розміщення, яке найкраще відповідає їх потребам і якщо воно буде доступне в момент подачі заяви. Центри прийому біженців розташовані по всій території Іспанії. Особи, які будуть розміщені в цих центрах, отримують всю інформацію про місце свого проживання. Обирати, де ви будете жити — неможливо.</p>	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Microsoft PowerPoint - PLAN DE ACOGIDA Definitivo (lamoncloa.gob.es)▪ Acogida de refugiados de Ucrania - Fundación "la Caixa" (fundacionlacaixa.org)▪ Asociación Estatal de Acogimiento Familiar ASEAF

1.2 За якими критеріями визначається нестача фінансових ресурсів?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>Відсутність фінансових можливостей — це ситуація, в якій людина має щомісячний дохід, який не перевищує</p>	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ ...

індивідуальний місячний розмір гарантованого доходу, передбаченого Законом. Претендент повинен підписати заяву, яка засвідчує відсутність фінансів.

1.3 Які загальні вимоги до осіб з тимчасовим захистом, які претендують на вступ до системи притулку?

Відповідь	Додаткова інформація
Загальні вимоги до претендентів на отримання місця в системі притулку: не бути громадянином держави-члена ЄС; не бути примусово вилученим з системи притулку; не бути неповнолітнім без супроводу дорослих; не мати тимчасового захисту в іншій державі-члені ЄС; не подавати попередні заяви про надання тимчасового захисту, які були відхилені; не отримувати соціальні субсидії (Renta Mínima de Inserción) або інші подібні виплати; не відмовлятися від програми притулку чи покидати її за власним бажанням.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">...

1.4 За яких умов мені можуть обмежити доступ до матеріальних ресурсів системи притулку або взагалі виключити з системи?

Відповідь	Додаткова інформація
Обмеження чи втрата матеріальних умов прийому може статися через наступне: невідповідність критеріям надання тимчасового захисту, відхилення або закриття заяви про надання тимчасового захисту, відмова від тимчасового захисту; доступ до достатніх фінансових ресурсів; використання пільг не за призначенням; вихід з системи притулку; припинення надання максимальних пільг.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">...

Підтема

2) Первинний прийом в систему притулку та довгострокове поселення

2.1 Де можна вступити в систему притулку?

Відповідь	Додаткова інформація
Вступ до системи притулку здійснюється через центри для тимчасово переміщених осіб (CREADE). Ці центри розташовані в Мадриді, Барселоні, Аліканте та Малазі, де ви можете отримати такі послуги: первинний прийом та надання інформації; оцінка кожного конкретного випадку, включаючи поглиблене інтерв'ю та перенаправлення людей з особливими потребами до місць з найбільш сприятливими для них умовами. Якщо ви хочете вступити до системи притулку в інших провінціях, будь ласка, зверніться за цілодобовими номерами телефонів організацій, які за це відповідають: Teléfonos 24 horas por provincias - Ucrania Urgente - Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones (inclusion.gob.es)	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">https://ucraniaurgente.inclusion.gob.es/telefonos-24-horas-por-provincias

2.2 Які є альтернативи на довгострокове поселення?

Відповідь	Додаткова інформація
	Посилання для публікацій

Після первинного прийому осіб зі статусом тимчасового захисту можуть поселити в таких центрах розміщення, як :

- **Центри прийому біженців (CAR):** державні установи, призначені для прийому заявників на отримання міжнародного захисту.
- **Центри, що управляються неурядовими організаціями** та фінансуються Міністерством інтеграції, соціального забезпечення та міграції.
Ці центри розташовані в різних частинах Іспанії. Особи, які будуть розміщені в цих центрах, отримають інформацію про їх подальше місце проживання.

Інші можливості розміщення:

Приймаючі сім'ї: "Welcome Ukraine!" — це програма з координації мережі приймаючих сімей для людей, переміщених внаслідок конфлікту в Україні.

Приватні будинки: приватні особи можуть пропонувати своє житло бенефіціарам тимчасового захисту через Міністерство інтеграції, соціального забезпечення та міграції.

Після першого етапу проживання в системі притулку можна отримати подальшу підтримку у вигляді фінансової допомоги на оренду житла та задоволення базових потреб в індивідуальному порядку.

2.3 Які правила оренди житла в Іспанії?

Відповідь	Додаткова інформація
	Посилання для публікацій

Строк дії договору оренди встановлюється за вільною домовленістю між орендодавцем та орендарем.

При підписанні договору оренди орендодавець або власник житла вимагатиме заставу в розмірі місячної орендної плати, а також може бути досягнута домовленість про встановлення додаткових гарантій, еквівалентних максимум двом місячним орендним платежам, як у формі застави, так і в будь-якому іншому вигляді (поручительства, страхування від несплати і т.д.).

Що стосується терміну, за який обидві сторони повинні повідомити про своє небажання продовжувати договір, то нове положення встановлює, що після перших п'яти років дії договору (7 років, якщо орендодавець є юридичною особою) орендодавець-власник житла

- [Vivienda alquiler](#)

повинен повідомити про свій намір не продовжувати договір щонайменше за чотири місяці до закінчення терміну його дії. Орендар повинен попередити про не продовження контракту щонайменше за два місяці.

Власник, якщо він/вона є фізичною особою, може отримати доступ до свого житла через рік після підписання договору, лише якщо воно необхідне йому/їй або його/її родичам першого ступеня споріднення (батькам, дітям та чоловікові/дружині), попередивши про це за два місяці. Крім того, така можливість має бути прямо передбачена в договорі.

Тема	ПРАВА, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ НА ПІДСТАВІ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ: СОЦІАЛЬНИЙ ЗАХИСТ ТА ЗАСОБИ ДО ІСНУВАННЯ
-------------	---

Підтема	1) Прямі фінансова допомога особам, які перебувають під тимчасовим захистом (400 €)
----------------	--

1.1 У чому полягає ця допомога?

Відповідь	Додаткова інформація
-----------	----------------------

Ця фінансова допомога призначена для бенефіціарів тимчасового захисту, яким бракує економічних ресурсів. Цією допомогою керуватимуть автономні громади та відповідні місцеві ради.

Одержувачі допомоги повинні:

- а) мати тимчасовий захист
- б) бути зареєстрованими в будь-якому муніципалітеті на території автономної спільноти
- в) підтвердити відсутність фінансових коштів за допомоги відповідної довідки
- г) не перебувати в системі екстреного прийому від Державного секретаріату з питань міграції або в жодній з програм притулку.

Ця фінансова допомога складається з щомісячних виплат максимум протягом 6 місяців у розмірі 400 євро на дорослого та 100 євро на дитину, яка перебуває на утриманні.

Посилання для публікацій

- [El Gobierno aprueba una ayuda para familias vulnerables de Ucrania de 400 euros más 100 euros por menor al mes - Ministerio \(inclusion.gob.es\)](https://www.inclusion.gob.es/en/El-Gobierno-aprueba-una-ayuda-para-familias-vulnerables-de-Ucrania-de-400-euros-mas-100-euros-por-menor-al-mes-Ministerio-inclusion-gob-es)
-

1.2 Де я можу податися на цю допомогу?

Відповідь	Додаткова інформація
-----------	----------------------

Наразі подача заявок на цю допомогу закрита. Для отримання додаткової інформації про фінансову або соціальну допомогу вам слід звернутися до відділів обслуговування громадян у вашому муніципалітеті або автономній громаді.

Посилання для публікацій

- ...

Тема	ПРАВА, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ НА ПІДСТАВІ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ: ВОЗЗ'ЄДНАННЯ СІМ'І
Підтема	1) Загальні положення

1.1 Що таке возз'єднання сім'ї?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>Возз'єднання сім'ї — це процедура, за допомогою якої громадянин неєвропейських країн, який має посвідку на проживання в Іспанії, може привезти до країни членів своєї сім'ї. За заявою бенефіціара тимчасового захисту в Іспанії члени його сім'ї отримують переваги тимчасового захисту за умови, якщо родина вже була сформована в країні походження і що через обставини, які стали підставою для подання заяви про надання тимчасового захисту, вона була роз'єднана.</p>	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ MININT Prot Temp UCR 07 (interior.gob.es)▪ Autorización de residencia temporal por reagrupación familiar (HI 12) - Migraciones - Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones (inclusion.gob.es)

1.2 Хто вважається членом сім'ї?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>Членами сім'ї вважаються: чоловік/дружина або цивільний партнер; їхні неповнолітні діти, народжені у шлюбі, поза шлюбом або усиновлені; інші близькі родичі, які на момент початку збройного конфлікту проживали разом з бенефіціаром тимчасового захисту та перебували на його повному або частковому утриманні.</p>	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ ...

1.3 Що робити, якщо члени моєї сім'ї мають тимчасовий захист в Іспанії або в інших країнах-членах ЄС?

Відповідь	Додаткова інформація
<p>У цьому випадку можна подати документи на возз'єднання сім'ї. Управління в справах біженців та шукачів притулку Міністерства внутрішніх справ може допомогти вам у здійсненні необхідних дій з установами інших держав-членів ЄС, а також, за необхідності, у співпраці з відповідними міжнародними організаціями. Інформацію можна отримати у відділках поліції, створених при центрах для тимчасово переміщених осіб (CREADE) в Мадриді та Малазі. Записатися на прийом можна за телефоном +34 666 800 194 для Мадрида і +34 628 216 478 для Малаги або, якщо доступ до цих центрів неможливий, у будь-якому з призначених відділень поліції.</p>	<p>Посилання для публікацій</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Listado de comisarias - Ucrania Urgente - Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones (inclusion.gob.es)

Тема	УМОВИ ТА ДОСТУП ДО ПРАВ, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ НА ПІДСТАВІ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ
-------------	---

Підтема	1) Реєстрація місця проживання
1.1 Як я можу прописатися?	
Відповідь	Додаткова інформація
Реєстрація місця проживання полягає у внесенні даних до Муніципального реєстру населення, який є адміністративним реєстром, де перераховані всі мешканці, які проживають у даному муніципалітеті. Якщо ви проживаєте в декількох муніципалітетах, ви будете зареєстровані в тому муніципалітеті, де ви проживаєте найдовший період року. Щоб зареєструватися в муніципалітеті, вам потрібно буде звернутися до мерії або до районних управлінь у кожному мікрорайоні.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Certificado y volante de empadronamiento - Otros documentos - Ciudadanía y derechos - Trámites - Inicio (administracion.gob.es)
1.2 Які документи необхідні для прописки?	
Відповідь	Додаткова інформація
<ul style="list-style-type: none">• Бланк заяви на реєстрацію, індивідуальний або груповий, в муніципальному реєстрі вашого поточного місця проживання. Цей бланк видається безкоштовно в мерії або в електронному вигляді.• Документ, що посвідчує особу заявника в оригіналі та копії (посвідчення особи, паспорт, карта іноземця або посвідчення особи у випадку, якщо він є громадянином Європейського Союзу), включаючи неповнолітніх.• Копія та оригінал договору оренди житла або доручення, підписаного власником житла, в якому ви проживаєте. Інша особа, яка проживає в помешканні, навіть якщо вона не є власником, може дозволити вам прописатися, якщо вона також зареєстрована в цьому помешканні.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Certificado y volante de empadronamiento - Cambio de domicilio y empadronamiento - Trámites - Inicio (administracion.gob.es)
1.3 Що буде, якщо я зміню адресу?	
Відповідь	Додаткова інформація
Вам потрібно буде записатися на прийом до мерії за новим місцем проживання, щоб оновити адресу прописки.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Cambio domicilio

Підтема	2) Соціальне забезпечення
2.1 Для чого потрібен номер соціального страхування і як його отримати?	
Відповідь	Додаткова інформація
	Посилання для публікацій

Це ідентифікаційний номер, необхідний при взаємодії з органами соціального забезпечення. Ця взаємодія може набувати найрізноманітніших форм. Номер соціального страхування (NUSS) необхідний при подачі заяви на реєстрацію в системі соціального забезпечення і для отримання будь-якої допомоги, пенсії, надбавки або пільги.

Зокрема:

- Номер соціального страхування знадобиться вам для першої реєстрації в системі соціального забезпечення, коли ви почнете працювати, а також для доступу до пенсії, субсидій та пільг.
- Система охорони здоров'я автономної громади, де ви проживаєте, буде використовувати його для реєстрації вашої медичної картки та надання медичних послуг.

Якщо у вас немає номера соціального страхування, ви не зможете увійти в електронний кабінет соціального забезпечення за допомогою SMS-повідомлення. Якщо у вас немає Cl@ve або електронного підпису, надішліть [запит](#) на отримання номера соціального страхування. Для цього виберіть категорію "Громадянин/працівник" (*Ciudadano /Trabajador*) і оберіть процедуру "Отримання номера соціального страхування" (*Obtención del Número de Afiliación*).

Особливості центрів CREADE:

У деяких з цих центрів можна подати заяву щодо присвоєння номера соціального страхування особисто в присутності працівників відповідного відділу.

- [Categorías \(seg-social.gob.es\)](https://seg-social.gob.es)

2.2 Мене щойно звільнили, чи можу я претендувати на допомогу по безробіттю?

Відповідь	Додаткова інформація
Люди, які працювали в Іспанії і залишилися без роботи, за певних умов, можуть претендувати на допомогу по безробіттю, залежно від кількості місяців, протягом яких вони сплачували внески на соціальне страхування на попередньому місці праці.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ ...

Якщо ви працювали менше одного року, виплата називається "субсидія на випадок безробіття". За цим посиланням ви знайдете більше інформації про вимоги, тривалість та розмір допомоги по безробіттю: [He trabajado menos de un año | Servicio Público de Empleo Estatal \(sepe.es\)](https://sepe.es/trabajado-menos-de-un-año).

Якщо ви пропрацювали 1 рік або більше, ви можете подати заяву на отримання виплат по безробіттю. За цим посиланням ви знайдете більше інформації про вимоги,

тривалість та розмір допомоги по безробіттю: [He trabajado más de un año | Servicio Público de Empleo Estatal \(sepe.es\)](https://www.sepe.es).

Вам потрібно буде звернутися до одного з центрів уповноважених з питань виплати допомоги [Cita Previa \(sepe.gob.es\)](https://www.sepe.gob.es), щоб отримати додаткову інформацію та оформити ці виплати, або подати заяву через Віртуальний офіс: [Solicitud de prestaciones \(sepe.gob.es\)](https://www.sepe.gob.es).

2.3 Чи маю я право на пенсію за віком, навіть якщо я не працював в Іспанії?

Відповідь	Додаткова інформація
Існує два види цього типу виплат: накопичувальна пенсія, яка доступна людям, що сплачували внески в Іспанії за час трудової діяльності, та не накопичувальна пенсія. Однак, навіть для отримання не накопичувальної пенсії, необхідно прожити в Іспанії щонайменше 10 років.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">...

Інформацію про це можна знайти за наступними посиланнями:

- [Imsero. Instituto de Mayores y Servicios Sociales: Normativa y requisitos](https://www.imsero.es)
- [Seguridad Social: Prestaciones / Pensiones de Trabajadores \(seg-social.es\)](https://www.seg-social.es)

У будь-якому випадку, найкраще звернутись в одне із відділень соціального забезпечення, де вам нададуть необхідну інформацію про пільги. Записатися на прийом можна за посиланням: [Ciudadanos \(seg-social.gob.es\)](https://www.seg-social.gob.es). Для отримання інформації ви також можете зателефонувати за номерами телефонів: **901166565** та **915421176**.

З іншого боку, між Іспанією та Україною підписано міжнародну угоду, чинну з 1998 року, яка визнає доступ до певних пільг, зокрема і пенсійних, для:
"Іспанців та українців, які працюють або працювали в одній або обох країнах, а також членам їхніх сімей, які є бенефіціарами. Тим, хто має статус біженця, та особам без громадянства, які проживають на території однієї з двох країн, а також членам їхніх сімей, які є бенефіціарами. Це також стосується іспанців та українців, які є членами сім'ї працівника-бенефіціара, незалежно від громадянства працівника, за умови, що працівник підпадає під дію законодавства однієї або обох країн".

Більше інформації можна знайти за посиланням: [Seguridad Social: Useful Information \(seg-social.es\)](https://www.seg-social.es)

(інформація доступна також англійською мовою), проте, більш вичерпну інформацію, відповідно до кожного конкретного випадку, можна отримати в одному з відділів обслуговування громадян Служби соціального забезпечення.

Тема	ІНШІ ПОСЛУГИ ТА ОБОВ'ЯЗКИ	
Підтема	1) Банківський рахунок	
1.1 Чи можу я відкрити банківський рахунок в Іспанії і які документи для цього потрібні?		
Відповідь	Додаткова інформація	
Як резидент Іспанії ви зможете відкрити банківський рахунок. Для цього вам знадобиться документ, що підтверджує вашу особу, а також документ, який підтверджує ваш статус резидента та/або тимчасового захисту. Деякі банки можуть також додати до списку необхідних документів і такий, що підтверджує ваш дохід.	Посилання для публікацій	
	<ul style="list-style-type: none">...	
1.2 Чи є банківський рахунок безкоштовним?		
Відповідь	Додаткова інформація	
Оскільки банки є приватними установами, рекомендується звертатися безпосередньо до відділень банку, які вас цікавлять, щоб дізнатися про конкретні умови, які там застосовуються.	Посилання для публікацій	
	<ul style="list-style-type: none">...	
2.1 Які документи необхідні для обміну водійського посвідчення?		
Відповідь	Додаткова інформація	
<ul style="list-style-type: none">- Заява на обмін, заповнена на офіційному бланку;- Дійсне закордонне посвідчення водія, яке підлягає обміну;- Документ, що посвідчує особу;- Підтвердження місця проживання;- Доказ того, що заявник не проживав в Іспанії на момент отримання посвідчення, що підлягає обміну;- Звіт про психофізичну придатність, виданий уповноваженим Центром медичної експертизи для водіїв (Centro de Reconocimiento de Conductores);- Номер платежу або підтвердження оплати (<i>Збір в банку 2.3 для обмінів, що не передбачають додаткового тестування, та Збір 2.1 для обмінів, що передбачають додаткове тестування</i>);- Актуальна фотографія.	Посилання для публікацій	
	<ul style="list-style-type: none">▪ Canje de países con convenio (dgt.gob.es)▪ enlace	
2.2 Чи можу я керувати автомобілем з українським посвідченням водія ?		

Відповідь	Додаткова інформація
Так, дійсні водійські посвідчення, видані в Україні, визнаватимуться на території ЄС, якщо їхні власники перебувають під тимчасовим захистом і до тих пір, поки тимчасовий захист не припинить свою дію. Пред'явлення завіреного перекладу та міжнародного водійського посвідчення не вимагається.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Canje de países con convenio (dgt.gob.es)

2.3 Чи можу я обміняти своє водійське посвідчення на іспанське?

Відповідь	Додаткова інформація
Якщо ви хочете обміняти українське водійське посвідчення на іспанське, вам необхідно записатися на обмін (за телефоном 060 або на офіційному сайті , подання запиту на обмін українського водійського посвідчення). Підтвердженням місця проживання є квитанція про подачу заяви на отримання тимчасового захисту або документи, які надаються при прийнятті рішення щодо такого захисту, а також посвідчення особи іноземця (TIE).	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Canje de países con convenio (dgt.gob.es) Cómo validar el carné de conducir ucraniano y cómo matricular un vehículo personal - Ucrania Urgente -Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones (inclusion.gob.es)
- Якщо ви пред'явите квитанцію про подання заяви на тимчасовий захист або рішення про його отримання, для проведення обміну буде необхідно, щоб пройшло 6 місяців з дати її видачі або з дати вашого офіційного в'їзду в Іспанію.	
- У випадку пред'явлення посвідчення особи іноземця, для здійснення обміну не обов'язково, щоб минув термін 6 місяців з дня його видачі.	
Для здійснення обміну водійського посвідчення необхідно підтвердити його дійсність. Для власників українських водійських посвідчень, які проживали в Іспанії до 24 лютого 2022 року, для обміну застосовуються ті самі вимоги, за винятком документів, що подаються для підтвердження місця проживання, які повинні відповідати загальним рекомендаціям щодо обміну водійських посвідчень третіх країн.	

2.4 Що потрібно для реєстрації українського автомобіля в Іспанії?

Відповідь	Додаткова інформація
Особи, які перебувають під тимчасовим захистом, матимуть 213 днів (183 + 30), щоб зареєструвати транспортні засоби, якими вони володіють та які були перевезені з України або з іншої країни до Іспанії. Початок зазначеного періоду відраховується від дати прийняття рішення про надання тимчасового захисту.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ https://sede.dgt.gob.es/es/vehiculos/matriculaciones-devehiculos/matriculacion-ordinaria/▪ https://sede.dgt.gob.es/export/sites/dgt/.galleries/modelos-solicitud/01/Mod.01-ES.pdf
Також, якщо особа подає заяву на реєстрацію транспортного засобу на своє ім'я або на зміну власника	

автомобіля на свою користь, заява повинна бути прийнята за умови, що така особа має дозвіл на проживання в Іспанії, їй присвоєно ідентифікаційний номер іноземця (NIE) і може надати підтвердження своєї адреси.

- **Заява, заповнена на офіційному бланку.**
- **Талон технічного огляду транспортного засобу (ITV)** в електронному вигляді (NIVE) з актом продажу або, за його відсутності, рахунком-фактурою або протоколом аукціону, якщо автомобіль був придбаний на аукціоні.
- **Документ, що підтверджує оплату відповідного реєстраційного збору від Головного управління дорожнього руху Іспанії (DGT) або квитанція про його сплату.**
- **Підтвердження попередньої сплати податків, необхідної для здійснення процедури реєстрації:**
 - **Підтвердження сплати** або звільнення від сплати дорожнього податку в мерії міста, в якому ви проживаєте.
 - **Довідка** про сплату/звільнення/несплату реєстраційного збору (форма 576, 06 або 05 Державного податкового агентства або, у випадку Країни Басків та Наварри, відповідної податкової інспекції), за винятком причепів.

- [Cómo validar el carné de conducir ucraniano y cómo matricular un vehículo personal - Ucrania Urgente - Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones \(inclusion.gob.es\)](#)

Підтема

3) Фінансова допомога та пільги на проїзд у громадському транспорті

3.1 Чи є пільги на проїзд у громадському транспорті?

Відповідь

З 01.09.2022 до 31.12.2024 діє знижка 50% на 42 міжміські автобусні маршрути. Перелік цих маршрутів опублікований за наступним посиланням: [Регулярні автомобільні пасажирські перевезення | Міністерство транспорту, мобільності та міської політики \(mitma.gob.es\).](#)

Щоб уникнути розбіжностей між різними видами наземного транспорту, було продовжено термін дії безкоштовних абонементів та багаторазових проїзних квитків на державних автобусних маршрутах. Ці безкоштовні квитки для регулярних пасажирів діятимуть протягом усього 2024 року і будуть розділені на три періоди:

Додаткова інформація

Посилання для публікацій

- [Descuentos en transporte público colectivo durante 2024 | Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana \(mitma.gob.es\)](#)
- [Transporte regular de viajeros por carretera | Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana \(mitma.gob.es\)](#)

- 3 1 лютого 2024 року по 30 квітня 2024 року.
- 3 1 травня 2024 року по 31 серпня 2024 року.
- 3 1 вересня 2024 року по 31 грудня 2024 року.

Це один із заходів, спрямованих на зниження вартості проїзду в громадському транспорті, що також поширюється на деякі проїзні квитки на поїзди Avant і AVE. Крім того, деякі транспортні послуги, як-от поїздки на поїздах Cercanías, Rodalies та Media Distancia, пропонують безкоштовні квитки з проїзними [Renfe Pass](#).

Додатково, в рамках реалізації цього комплексу заходів, можливо, що деякі види регіонального та місцевого транспорту (метро, трамвай, міські автобуси тощо) також можуть надавати знижки, проте для отримання інформації щодо цього слід стежити за публікаціями кожного муніципалітету чи автономного співтовариства окремо.

Підтема	4) Оподаткування	
4.1 Чи повинен я платити податки в Іспанії?		
Відповідь	Додаткова інформація	
Якщо ви є резидентом Іспанії та здійснюєте будь-яку економічну діяльність в країні, або маєте у своєму розпорядженні будь-які активи, вам необхідно сплачувати податки.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Agencia Tributaria: Inicio.▪ Agencia Tributaria: Viajeros, trabajadores desplazados y fronterizos	
Всі питання, пов'язані з оподаткуванням в Іспанії, як для резидентів, так і для нерезидентів, регулюються Податковою службою Іспанії (Agencia Tributaria Española).		
4.2 Які податки можуть бути обов'язковими до сплати?		
Відповідь	Додаткова інформація	
<ul style="list-style-type: none">▪ Зарплата, якщо ви працюєте на компанію, або доходи, отримані як самозайнята особа через платіжні рахунки-фактури.▪ Прибуток з капіталу від дивідендів та інших відсотків.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Agencia Tributaria: Viajeros, trabajadores desplazados y fronterizos	

- Внески та виплати до пенсійного фонду.
- Дохід від оренди нерухомості.
- Прибуток від продажу нерухомості.

4.3 Як працює податкова система Іспанії?

Відповідь	Додаткова інформація
Іспанський фінансовий рік триває з січня по грудень, і точно збігається з календарним роком. Це означає, що всі податкові зобов'язання, які виникли з 1 січня по 31 грудня, об'єднуються, і їх потрібно декларувати та сплачувати протягом наступного року за допомогою щорічної податкової декларації , яку загалом називають декларацією про доходи. Вона подається з 1 травня по 30 червня наступного року. Іншими словами, дохід попереднього року декларується у поточному році.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Agencia Tributaria: Inicio

4.4 Як дізнатися, чи зобов'язаний я сплачувати податки?

Відповідь	Додаткова інформація
Щоб дізнатися, які податки ви зобов'язані сплачувати в Іспанії як іноземець і в якому розмірі, необхідно спочатку зрозуміти, чи є ви податковим резидентом. Ви будете вважатись податковим резидентом, якщо відповідаєте одній з наступних вимог: <ul style="list-style-type: none">- Ви живете в Іспанії більш ніж 183 дні протягом року (зверніть увагу, що ці дні не обов'язково повинні рахуватися підряд, щоб вважатися дійсними).- Ви маєте економічні інтереси в країні, це означає, що ви здійснюєте свою професійну діяльність в Іспанії, незалежно від того, чи є ви найманим або самозайнятим працівником.- Ваша дружина/чоловік та/або діти проживають в Іспанії.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ Agencia Tributaria: No residentes▪ Agencia Tributaria: 17. Rendimientos del trabajo percibidos por trabajos efectivamente realizados en el extranjero, c...

4.5 Хто звільняється від сплати податку? Чи є між Іспанією та Україною угода про уникнення подвійного оподаткування?

Відповідь	Додаткова інформація
Якщо фізична особа є податковим резидентом Іспанії, вона є платником податку на доходи фізичних осіб (IRPF) і зобов'язана сплачувати податок в Іспанії зі своїх світових доходів, тобто вона повинна декларувати в Іспанії доходи, які вона отримує в будь-якій країні світу. Якщо іноземний дохід походить з країни, з якою Іспанія підписала Конвенцію про уникнення подвійного міжнародного оподаткування, застосовуватимуться положення Конвенції про уникнення подвійного оподаткування . Однак, якщо у вас є сумніви щодо подвійного оподаткування, будь ласка, зверніться до місцевої податкової служби для отримання додаткової інформації. Між Іспанією та Україною діє Конвенція про усунення подвійного оподаткування щодо податків на доходи та запобігання ухиленню від сплати податків.	Посилання для публікацій <ul style="list-style-type: none">▪ ...

3. Податки, на які поширюється дія Конвенції:

- **в Іспанії:**

- (i) Податок на доходи фізичних осіб (Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas);
- (ii) Податок на прибуток від діяльності підприємств (Impuesto sobre la Renta de Sociedades);
- (iii) Податок на доходи не резидентів;
- (iv) Місцеві податки на доходи;

- **в Україні:**

- (i) податок на доходи фізичних осіб;
- (ii) податок на прибуток підприємств.

Підтема	5) Надзвичайні ситуації	
5.1 Я постраждала від гендерно зумовленого насильства, що мені робити?		
Відповідь	Додаткова інформація	Посилання для публікацій
<p>Міністерство рівності через Урядову делегацію з питань протидії гендерному насильству забезпечує телефонну службу інформації, юридичного консультування та негайної психосоціальної допомоги щодо всіх форм насильства над жінками. Спеціально підготовлений персонал надає допомогу за такими номерами:</p> <p>Номер короткого набору: 016. WhatsApp: 600 000 016. E-mail: 016-online@igualdad.gob.es.</p>	<ul style="list-style-type: none">▪ Delegación del Gobierno contra la Violencia de Género▪ 	
5.2 Номери телефонів системи служб екстреної допомоги		
Відповідь	Додаткова інформація	Посилання для публікацій
<ul style="list-style-type: none">- Номер телефону екстреної допомоги в Іспанії: 112.- Номер телефону поліції: 091.- Номер телефону для потерпілих від гендерного насильства: 016.- Контактні дані Посольства України в Іспанії: Calle Ronda de Abubilla, 52 28043 Madrid, Spain Тел.: +34917489360Tlf: +34 913887178 Вебсайт: https://spain.mfa.gov.ua/es	<ul style="list-style-type: none">▪ ...	
5.3 У мене проблеми з приймаючою сім'єю, куди я можу звернутися за допомогою?		
Відповідь	Додаткова інформація	Посилання для публікацій
<p>Приймаючі сім'ї надають житло, їжу й підтримку безкоштовно та безкорисливо і не можуть вимагати від вас жодної оплати, а також не можуть просити вас працювати на них. Якщо ви постраждали від будь-якого виду насильства, ви можете зателефонувати за номером екстреної допомоги 112 або в поліцію за номером 091. Крім того, ви можете звернутися до призначеної вам контактної особи чи соціального працівника/вихователя.</p>	<ul style="list-style-type: none">▪ Dirección General de la Policía - Oficina Virtual de Denuncias	